

V Bruseli 4. decembra 2020
(OR. en)

13635/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0351(NLE)**

PECHE 412

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	4. decembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 792 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o rybolovné možnosti pre populáciu tresky koruškovitej v roku 2020

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 792 final.

Príloha: COM(2020) 792 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 4. 12. 2020
COM(2020) 792 final

2020/0351 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o rybolovné možnosti pre
populáciu tresky koruškovitej v roku 2020**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Rada tak ako každý rok v októbri stanovila predbežný TAC pre tresku koruškovitú, ktorý sa začína 1. novembra. Tento rok sa však predbežný TAC vzťahuje len na obdobie od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020, kým nebude známy výsledok konzultácií s krajinami mimo EÚ. Z najnovších informácií vyplýva, že stanovená úroveň TAC nie je dostatočná, a preto by sa mala upraviť.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

V návrhu sa stanovujú kvóty na úrovni, ktorá zodpovedá cieľom nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Navrhované opatrenia sú v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky a s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Spoločná rybárska politika je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 ZFEÚ Rada prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.

- **Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňuje spätná väzba zainteresovaných strán, poradných rád, vnútroštátnych správnych orgánov, organizácií rybárov a mimovládnych organizácií.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh sa zakladá na vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 zmluvy.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiaden vplyv na rozpočet EÚ.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Monitorovanie využívania rybolovných možností v podobe TAC a kvót je stanovené v nariadení Rady (ES) č. 1224/2009.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom návrhu je zmeniť nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 s cieľom upraviť predbežný TAC stanovený nariadením (EÚ) 2020/1579 pre tresku koruškovitú na obdobie od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020.

TAC pre tresku koruškovitú je stanovený v nariadení o rybolovných možnostiach, ktoré sa vzťahuje na Atlantický oceán a Severné more. Keďže rybolov prebieha od 1. novembra do 31. októbra nasledujúceho roka, z časových dôvodov sa predbežný TAC stanoví nariadením, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre Baltské more, ktoré sa prijíma v októbri. TAC sa následne upraví po prijatí nariadenia o rybolovných možnostiach, ktoré sa vzťahuje na Atlantický oceán a Severné more, ktoré takisto umožní začleniť prípadné prvky vyplývajúce z konzultácií EÚ s Nórskom.

Predbežný TAC pre tresku koruškovitú sa preto stanovil v nariadení Rady (EÚ) 2020/1579 z 29. októbra 2020, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách. Na základe najnovších najlepších dostupných vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) by sa TAC Únie pre tresku koruškovitú na obdobie 12 mesiacov pohyboval na úrovni 140 000 ton. Tento rok sa však predbežný TAC pre tresku koruškovitú stanovil na 30 000 ton, a to len na obdobie od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020, kým nebude známy výsledok konzultácií s krajinami mimo EÚ.

Zatiaľ však z najnovších informácií poskytnutých Dánskom, ktoré je takmer výlučným držiteľom kvót na lov tresky koruškovitej, vyplýva, že predbežný TAC je vzhľadom na očakávané rybolovné činnosti do konca roka nedostatočný. Hlavná rybárska sezóna trvá v závislosti od konkrétneho roka od septembra do januára a vrcholí od októbra do decembra. Podľa najnovších predložených údajov o rybolove bolo v septembri ulovených približne 3 700 ton a v októbri viac ako 21 000 ton. Dánsko očakáva, že množstvo úlovkov v novembri a decembri bude prinajmenšom podobné ako v októbri. TAC pre tresku koruškovitú stanovený v nariadení Rady (EÚ) 2020/123 by sa preto mal zvýšiť, aby mohol rybolov pokračovať do konca roka pri plnom dodržiavaní odporúčaní ICES týkajúcich sa výlovu.

- **Konzultácie so Spojeným kráľovstvom**

Keďže toto nariadenie sa má prijať počas prechodného obdobia stanoveného v Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Komisia bude viesť konzultácie so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 130 ods. 1 uvedenej dohody.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o rybolovné možnosti pre populáciu tresky koruškovitej v roku 2020

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2020/123¹ sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Okrem iného sa stanovili rybolovné možnosti pre populáciu tresky koruškovitej a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) divízie 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 do 31. októbra 2020.
- (2) Nariadením Rady (EÚ) 2020/1579² bolo okrem iného zmenené nariadenie (EÚ) 2020/123, aby sa pre vyššie uvedený rybolov stanovili predbežné rybolovné možnosti na obdobie od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020.
- (3) Keďže tieto predbežné rybolovné možnosti sa vzťahujú iba na dva mesiace rybárskeho hospodárskeho roka, boli stanovené výrazne pod úrovňou odporúčania ICES o úlovkoch.
- (4) Rybársky hospodársky rok pre populáciu tresky koruškovitej zvyčajne trvá od septembra do januára a vrcholí od októbra do decembra. Z najnovších údajov o úlovkoch predložených Komisii vyplýva, že v októbri bolo ulovených viac ako 21 000 ton tresky koruškovitej. Extrapolácia tohto množstva podľa historických údajov o výlove tresky koruškovitej naznačuje, že uvedené predbežné rybolovné možnosti sú s veľkou pravdepodobnosťou nedostatočné na pokrytie rybolovnej činnosti do konca roka. Je preto vhodné uvedené predbežné rybolovné možnosti upraviť podľa najnovších odhadov tak, aby boli plne v súlade s odporúčaniami ICES.
- (5) Nariadenie (EÚ) 2020/123 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Keďže uvedené predbežné rybolovné možnosti sa vzťahujú na obdobie do 31. decembra 2020, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

² Nariadenie Rady (EÚ) 2020/1579 z 29. októbra 2020, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 3).

- (7) So Spojeným kráľovstvom sa konzultovalo v súlade s článkom 130 ods. 1 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmena nariadenia (EÚ) 2020/123

Nariadenie (EÚ) 2020/123 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2
Nadobudnutie účinnosti a obdobie uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda